

Par arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1991, M. Thibaut, Claude, architecte principal, est promu au grade d'architecte-directeur au service provincial du Brabant à la date du 1^{er} novembre 1991.

Par arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1991, M. Beaujean, Antoine, conseiller adjoint, est promu au grade de conseiller au service provincial du Brabant à la date du 1^{er} février 1992.

Par arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1991, M. Désiron, José, ingénieur industriel principal, est promu au grade de conseiller au service central à la date du 1^{er} décembre 1991.

Par arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1991, M. Lambiotte, Marcel, secrétaire d'administration, est promu au grade de conseiller adjoint au service central à la date du 1^{er} janvier 1992.

Fonds des bâtiments scolaires de l'enseignement officiel subventionné. — Promotions

Par arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1991, M. Balon, André, conseiller adjoint, est promu au grade de conseiller adjoint-chef de service au service provincial du Luxembourg à la date du 1^{er} novembre 1991.

Par arrêté de l'Exécutif du 24 décembre 1991, M. Henrion, Philippe, conseiller adjoint, est promu au grade de conseiller adjoint-chef de service au service provincial de Liège à la date du 1^{er} novembre 1991.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[S-C — 33067]

24. MÄRZ 1992. — Erlaß der Exekutive zwecks Anerkennung von Wohnplätzen in den Behindertenstätten am Garnstock in Eupen

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Dekrets vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für besondere soziale Fürsorge;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 23. Dezember 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Anerkennung der Einrichtungen, Heime für Behinderte und der Dienste für die Unterbringung von Behinderten in Familien;

Aufgrund des am 20. März 1991 von der G.o.E. Behindertenstätten in Eupen eingereichten Antrags zwecks Anerkennung von 8 Wohnplätzen für Personen mit Behinderung;

Aufgrund des positiven Gutachtens der Inspektion vom 18. November 1991;

Aufgrund des günstigen Gutachtens des zuständigen Feuerwehrkommandanten vom 5. Dezember 1991;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates der Dienststelle für Personen mit Behinderung vom 13. Dezember 1991;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Finanzinspektion vom 31. Januar 1992;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung und aufgrund der Beratung der Exekutive vom 18. März 1992,

Beschließt :

Artikel 1. Die G.o.E. « Behindertenstätte Eupen am Garnstock », Eupener Straße 191, in 4837 Baelen, wird ab dem 15. Januar 1992 eine Anerkennung für acht Wohnplätze für Personen mit einer Behinderung zuerkannt.

Art. 2. Die Einrichtung nimmt zu Lasten der Dienststelle für Personen mit Behinderung höchstens acht erwachsene arbeitsunfähige Personen auf, die weder eine größere körperliche Behinderung aufweisen, noch psychisch behindert sind.

Art. 3. Die Dauer der Anerkennung beträgt zwei Jahre.

Art. 4. Der Gemeinschaftsminister für Medien, Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 24. März 1992.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Gemeinschaftsminister für Finanzen,
Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,
Minister-Präsident,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Medien,
Erwachsenenbildung, Behindertenpolitik, Sozialhilfe und Berufsumschulung,

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

[S-C — 33067]

24 MARS 1992. — Arrêté de l'Exécutif portant agréation de logements au sein des « Behindertenstätten am Garnstock » (ateliers pour handicapés) à Eupen

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 et 18 juillet 1990;

Vu le décret du 19 juin 1990 portant création d'un « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge »;

Vu l'arrêté royal du 23 décembre 1970 fixant les conditions d'agréation des établissements, des homes et des services de placements familiaux pour handicapés;

Vu la demande d'agréation de 8 logements pour personnes handicapées introduite le 20 mars 1991 par l'asbl « Behindertenstätten in Eupen »;

Vu l'avis favorable de l'Inspection, rendu le 18 novembre 1991;

Vu l'avis favorable du Commandant des pompiers compétent, donné le 5 décembre 1991;

Vu la proposition émise le 13 décembre 1991 par le conseil d'administration du « Dienststelle für Personen mit Behinderung »;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances, donné le 31 janvier 1992;

Sur la proposition du Ministre communautaire des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle, et après délibération de l'Exécutif en date du 18 mars 1992,

Arrête :

Article 1er. L'asbl « Behindertenstätten Eupen am Garnstock », Eupener Straße 191, à 4837 Baelen, reçoit, à partir du 15 janvier 1992, l'agréation de 8 logements pour personnes handicapées.

Art. 2. A charge du « Dienststelle für Personen mit Behinderung », l'établissement peut héberger au plus huit adultes inaptes au travail mais n'étant ni handicapés physiques profonds ni handicapés mentaux.

Art. 3. La durée de l'agréation est de deux ans.

Art. 4. Le Ministre communautaire des Médias, de la Formation des Adultes, de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 24 mars 1992.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Ministre communautaire des Finances,
de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,
Ministre-Président,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire des Médias, de la Formation des Adultes,
de la Politique des Handicapés, de l'Aide sociale et de la Reconversion professionnelle,

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[S-C — 33067]

24 MAART 1992. — Besluit van de Executieve tot erkenning van woningen in de « Behindertenstätten am Garnstock » (werkplaatsen voor gehandicapten) in Eupen

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een « Dienststelle für Personen mit einer Behinderung sowie für besondere soziale Fürsorge »;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 december 1970 tot vastlegging van de voorwaarden voor de erkenning van de inrichtingen, tehuizen en diensten voor plaatsing in gezinnen ten behoeve van gehandicapten;

Gelet op de aanvraag om erkenning van 8 woningen voor gehandicapten, ingediend op 20 maart 1991 door de v.z.w. « Behindertenstätten » in Eupen;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie, gegeven op 18 november 1991;

Gelet op het gunstig advies van de bevoegde Commandant van de Brandweer, gegeven op 5 december 1991;

Gelet op het voorstel van de raad van beheer van de « Dienststelle für Personen mit Behinderung », uitgedrukt op 13 december 1991;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 januari 1992;

Gelet op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing, en na beraadslaging van de Executieve op 18 maart 1992,

Besluit :

Artikel 1. Aan de v.z.w. « Behindertenstätten Eupen am Garnstock », Eupener Straße 191, in 4837 Baelen, wordt vanaf 15 januari 1992 de erkenning van acht woningen voor gehandicapten toegekend.

Art. 2. Ten laste van de « Dienststelle für Personen mit Behinderung » herbergt de inrichting ten hoogste acht arbeidsongeschikte volwassenen die noch zwaar lichamelijk noch geestelijk gehandicapt zijn.

Art. 3. De duur van de erkenning belooft twee jaar.

Art. 4. De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming, Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 24 maart 1992.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Gemeenschapsminister van Financiën,
Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
Minister-Voorzitter,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Media, Volwassenenvorming,
Gehandicaptenbeleid, Sociale Hulp en Beroepsomscholing,

K.-H. LAMBERTZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C — 29291]

18 MAI 1992. — Arrêté ministériel modifiant les limites concédées en gestion au Port autonome de Liège de la partie « port public commercial » du port de Statte, sis rive gauche de la Meuse, à l'amont et à l'aval du débouché de la Méhaigne, à Huy

Le Ministre des Travaux publics,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de Réformes institutionnelles, telle que modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment l'article 6, § 1er, X, 2°;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 57, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1992 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes de l'Exécutif, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 janvier 1991, modifié par l'arrêté du 16 janvier 1992 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, notamment l'article 13;

Vu la loi du 21 juin 1937 relative à la création du Port autonome de Liège;

Vu l'arrêté royal du 8 juillet 1985 confiant au Port autonome de Liège la gestion des terrains de l'État et murs de quai constituant la partie « port public commercial » du nouveau port de Statte, sis rive gauche de la Meuse, à l'amont et à l'aval du débouché de la Méhaigne, à Huy;

Considérant qu'il y a lieu de retirer au Port autonome de Liège la gestion des terrains situés sur le port de Statte qui ont servi d'assiette au nouveau pont de Ben-Ahin ainsi qu'à la liaison routière entre ce pont et la rue Saint-Victor à Huy et ceci afin d'en confier la gestion à la direction générale des Autoroutes et des Routes — direction des Routes de Liège 1 (D. 151),

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 8 juillet 1985 est remplacé par le texte suivant :

Article 1er. La gestion des terrains de la Région wallonne et des ouvrages constituant la partie du « port public commercial » du port de Statte est confiée au Port autonome de Liège.

Ce port comprend :

a) Murs de quai :

1° en amont du débouché de la Méhaigne :

297 mètres courants de longueur délimitée par les lettres G, F, E, C', B' et L figurant au plan E3 n° 5702.

2° en aval du débouché de la Méhaigne :

725 mètres courants de longueur délimitée par les lettres P et Q figurant au plan susvisé.

b) Ouvrage :

Le pont sur la Méhaigne.